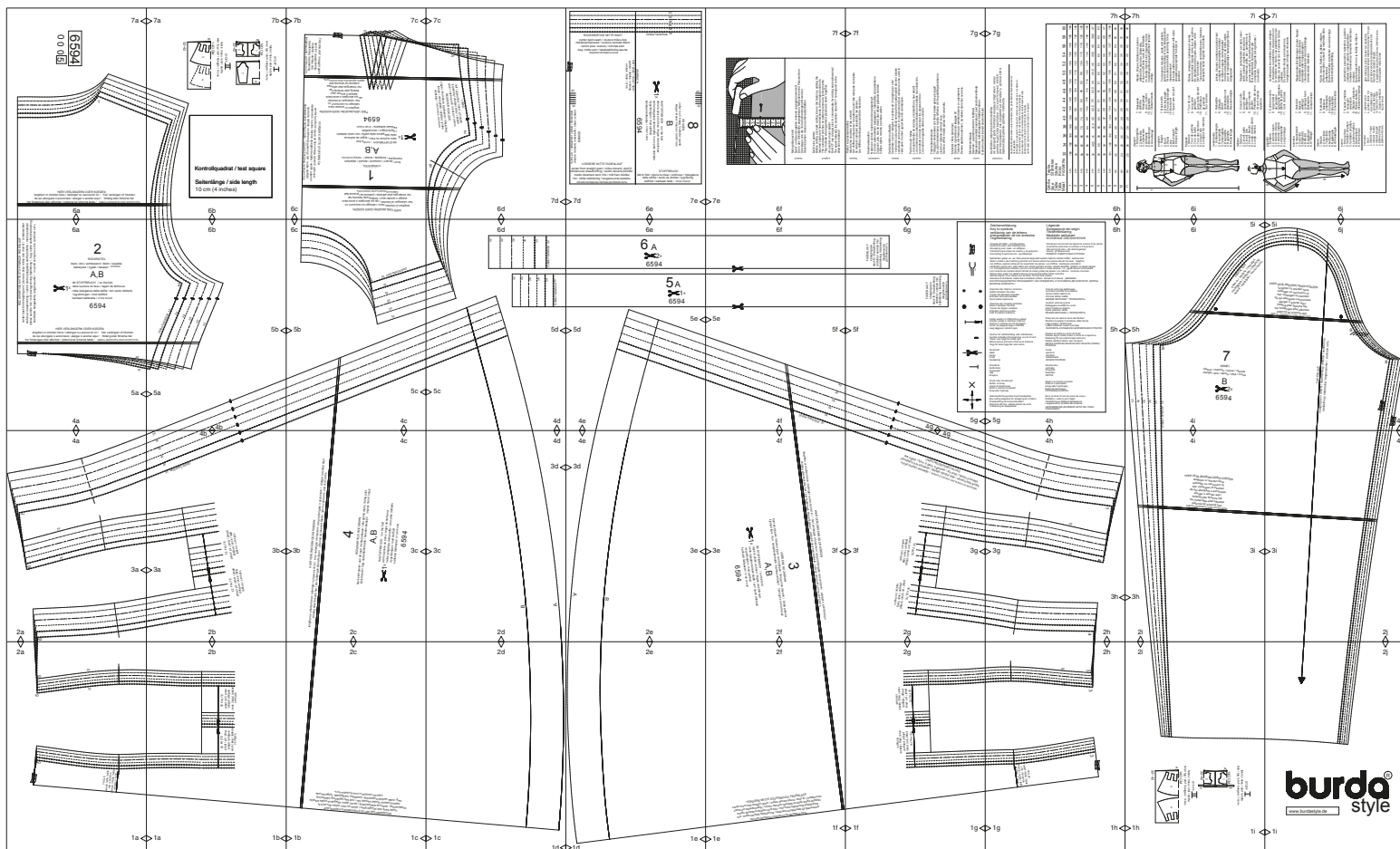


# burda Download–Schnitt

## Modell 6594



Copyright 2016 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.



TAILLE

waist

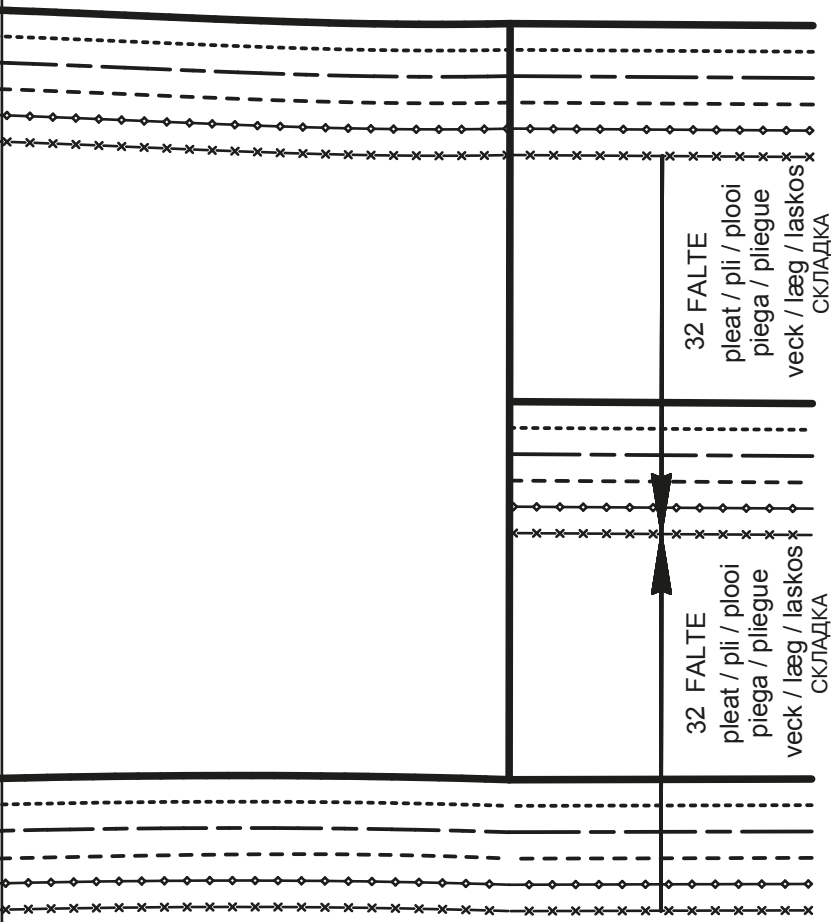
vita

intura

muuta  
vöötä

vyötä

2b



1a

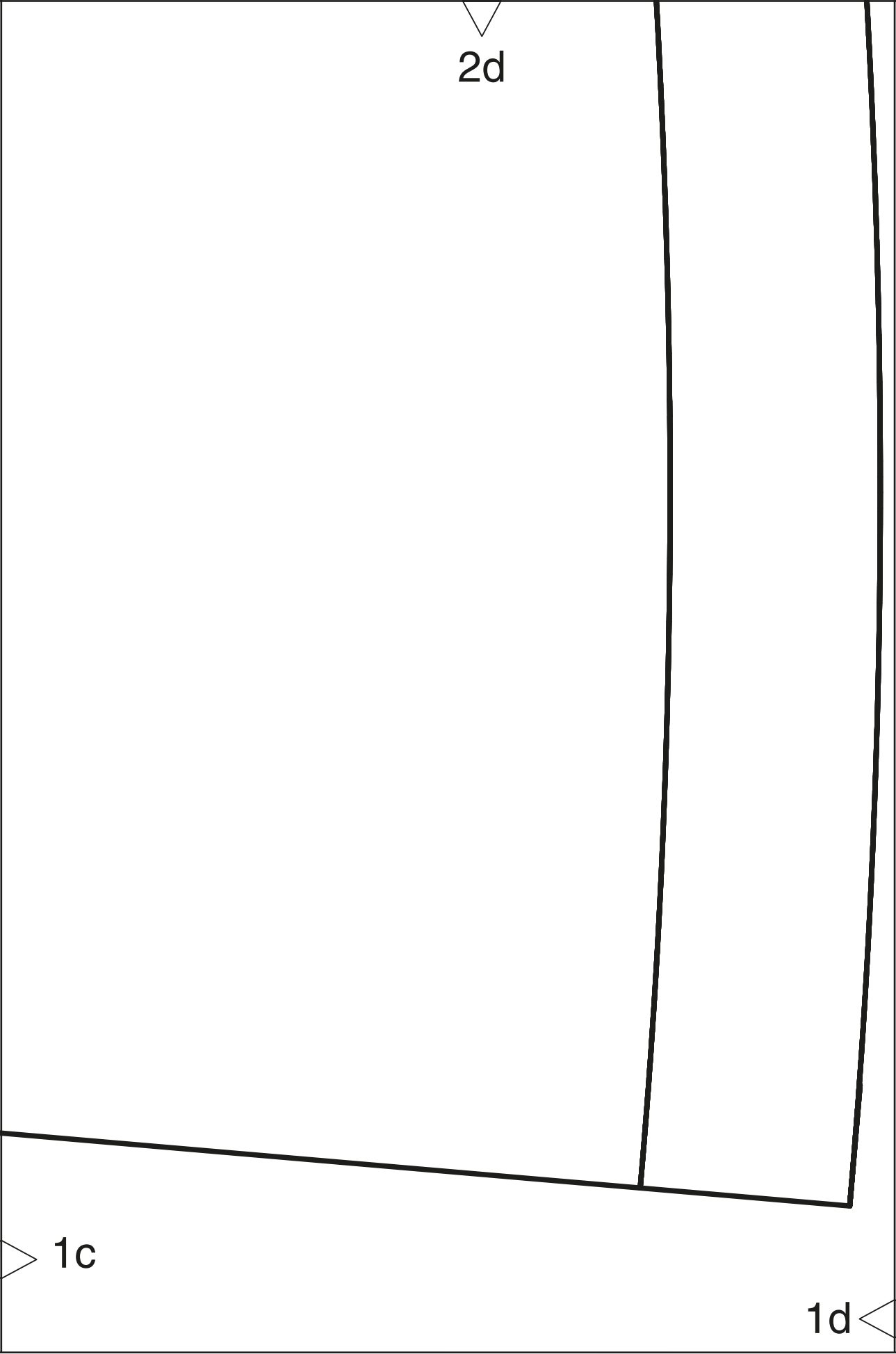
1b

2c

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF  
center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil  
middenachter, stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo  
medio posterior doblez sentido hilo / mitt bak tygvräkning trädriktning  
bag, midte stofffold trädretning / keskitalaka, kangastaita, langansuunta  
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛБВАЯ НИТЬ

1b

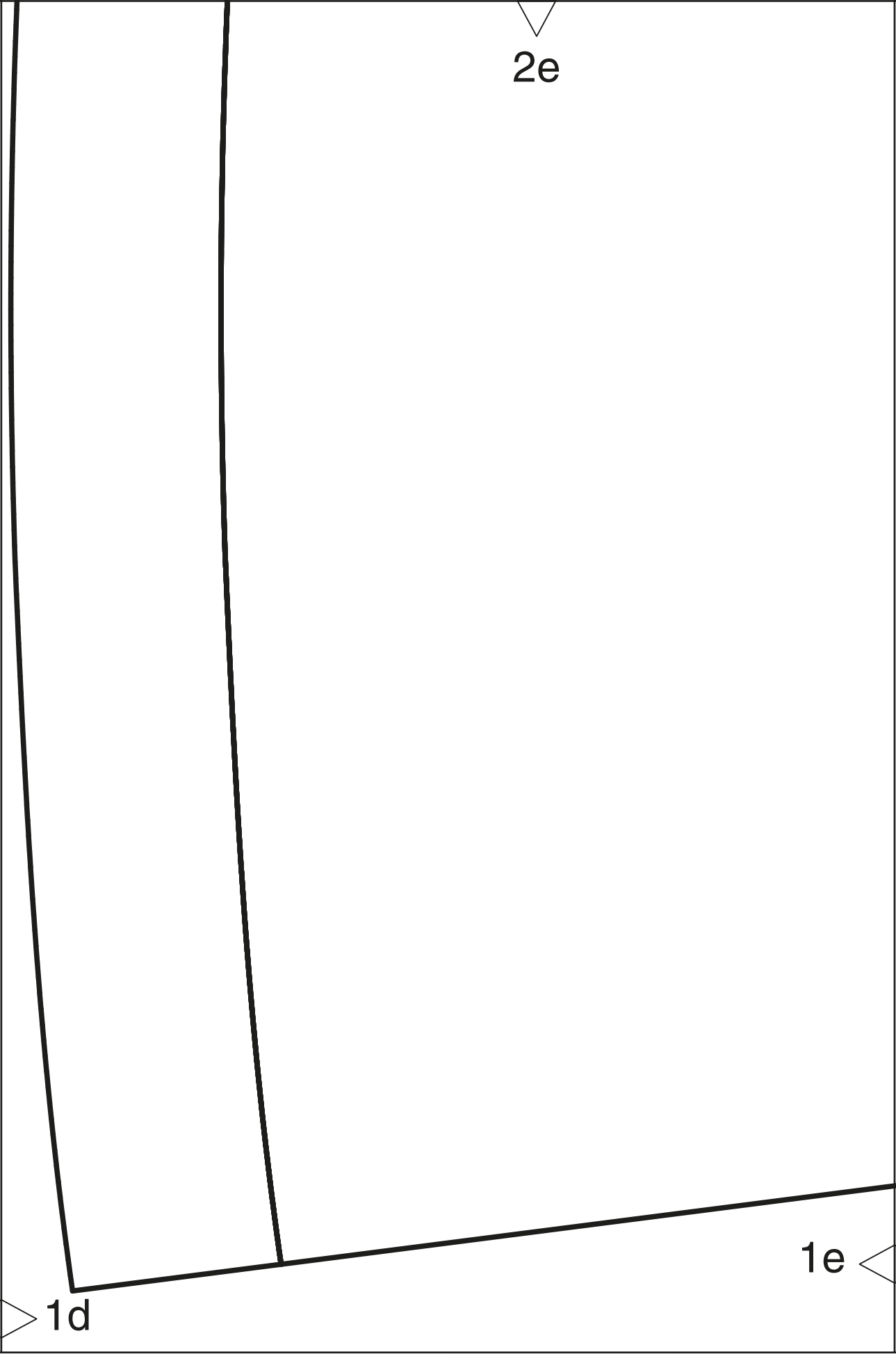
1c



2d

1c

1d



2f

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF  
center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor  
stofvouw draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa, drittofilo  
medio delantero doblez sent.hilo / mitt fram, tygvikning trådriktning  
förr. midte stoffold trådretning / keskietu kangastaite langansuunta  
ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

1e

1f

2g

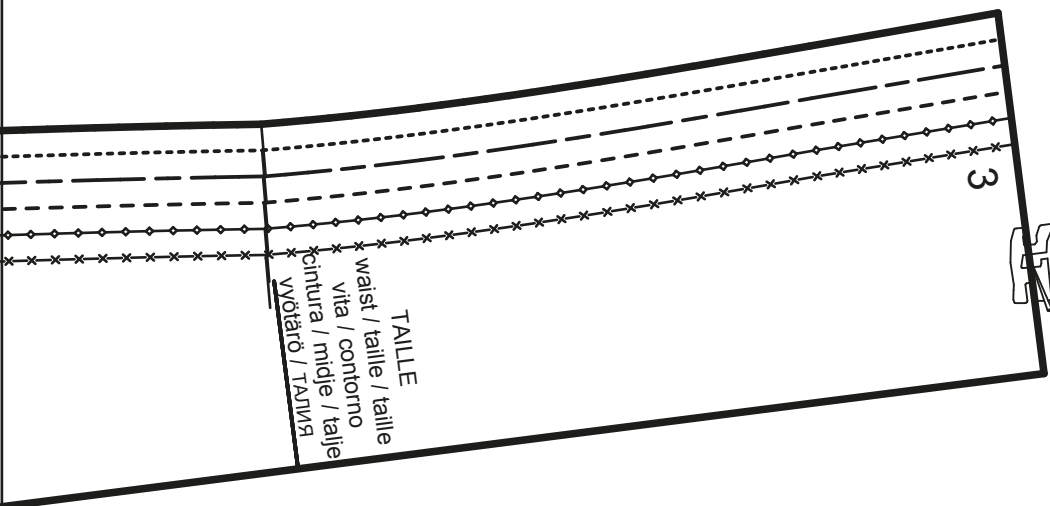
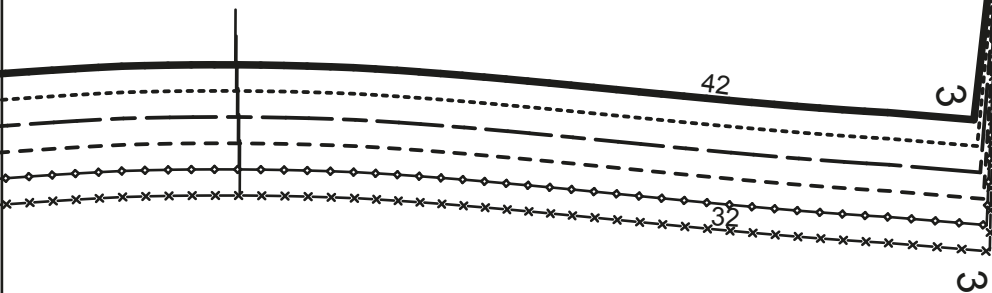
32 FALTE  
pleat / pli / plioi  
piega / piegue  
veck / læg / laskos  
СКЛАДКА

32 FALTE  
pleat / pli / plioi  
piega / piegue  
veck / læg / laskos  
СКЛАДКА

1f

1g

2h



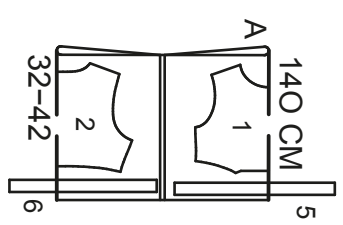
1g

1h

1i

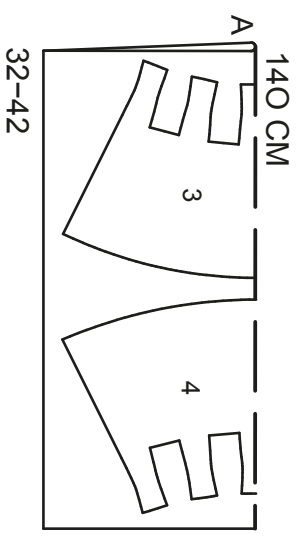
STOFF I

fabric / tissu / stof / stoffa  
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ



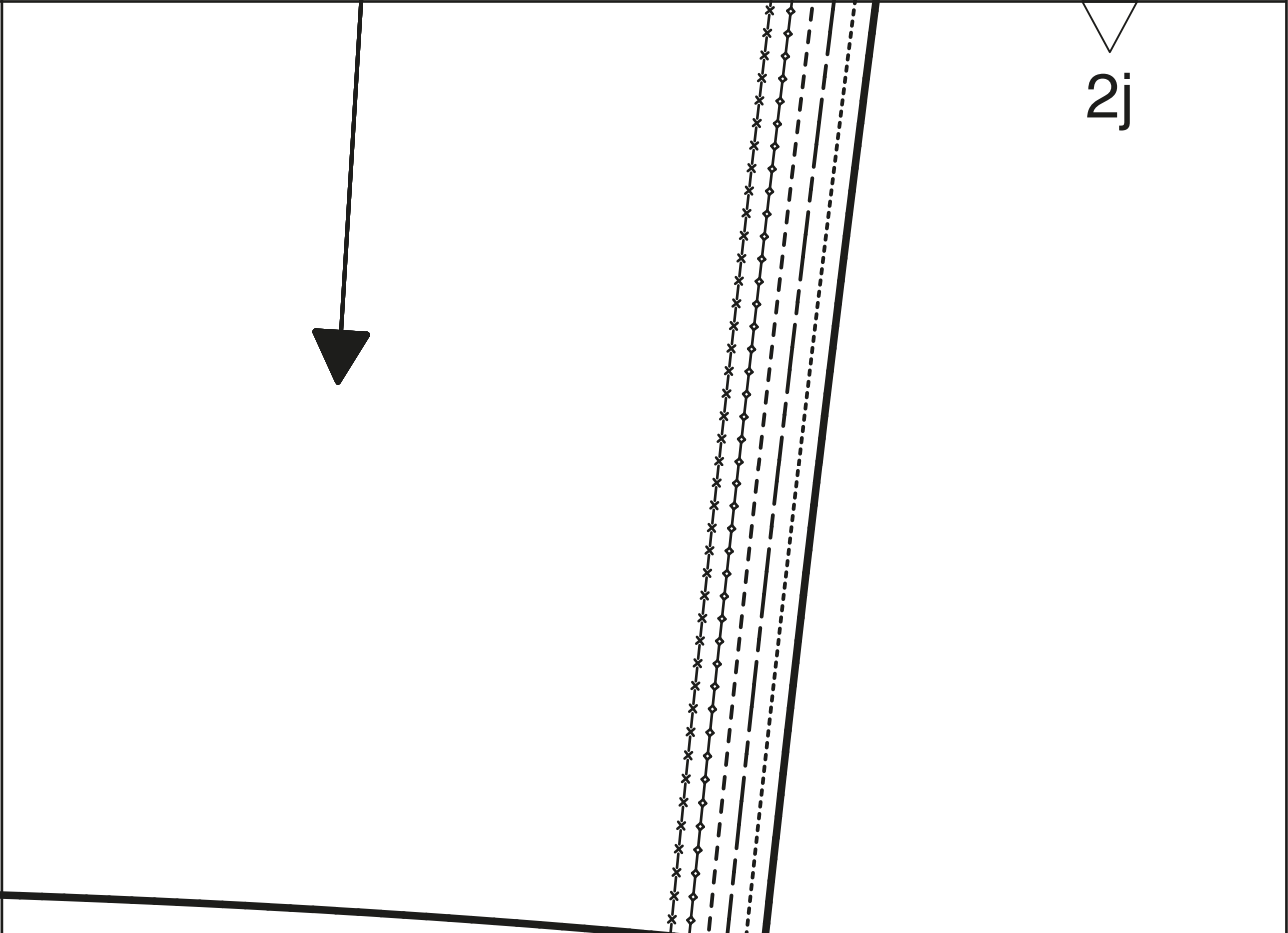
STOFF II

fabric / tissu / stof / stoffa  
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ



2i

1h



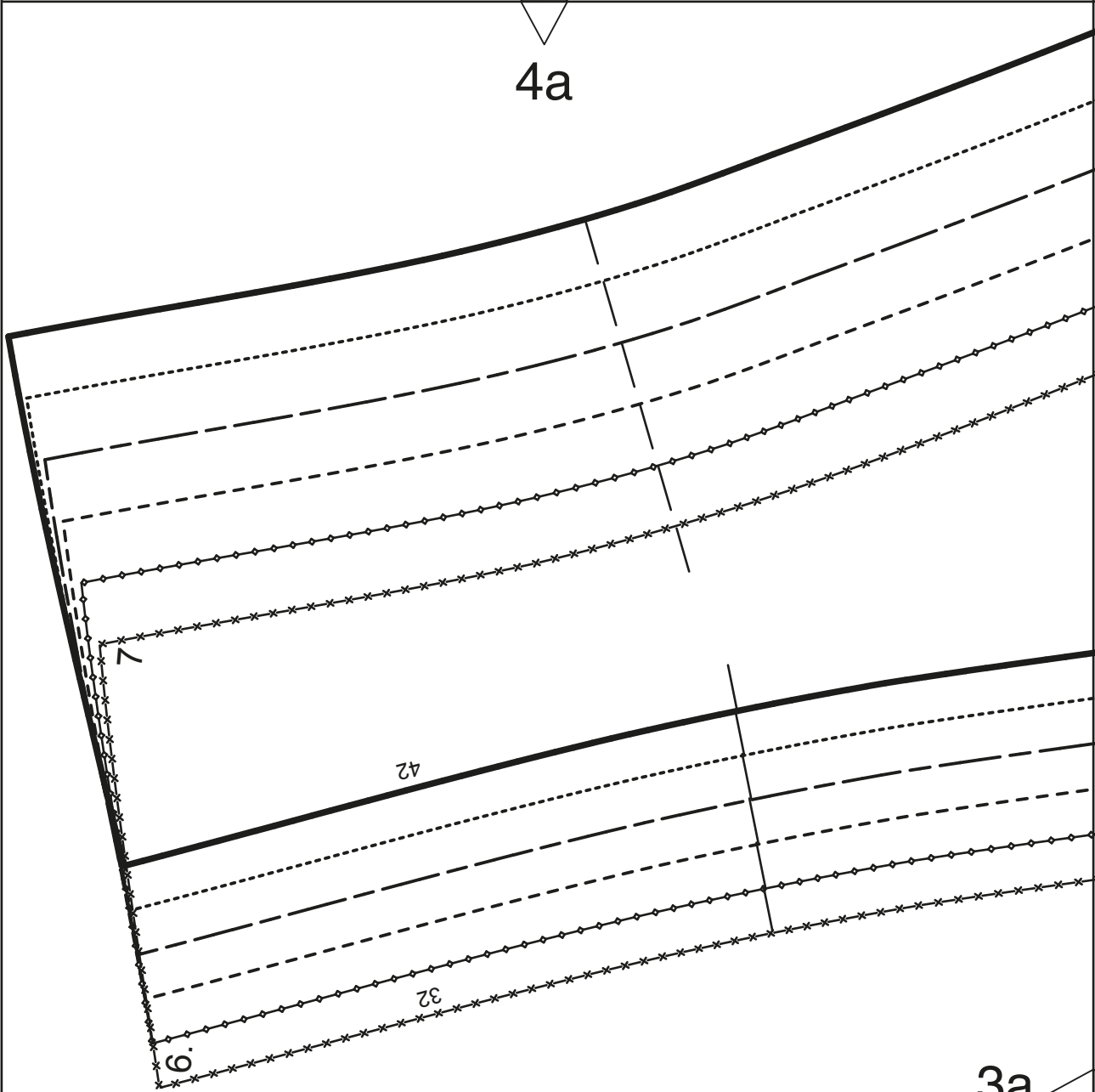
2j

**burda**<sup>®</sup>  
style

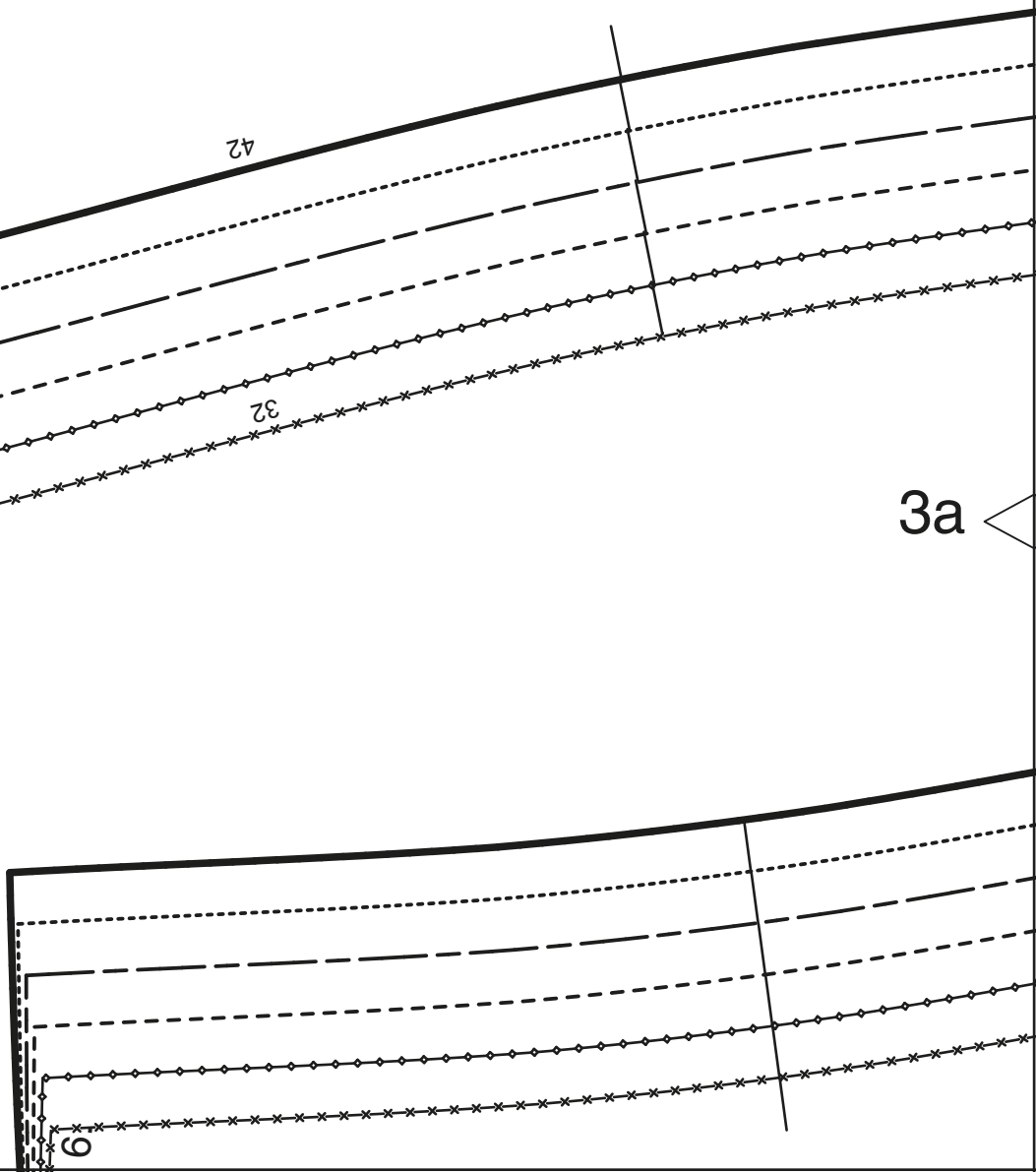
[www.burdastyle.de](http://www.burdastyle.de)

1i

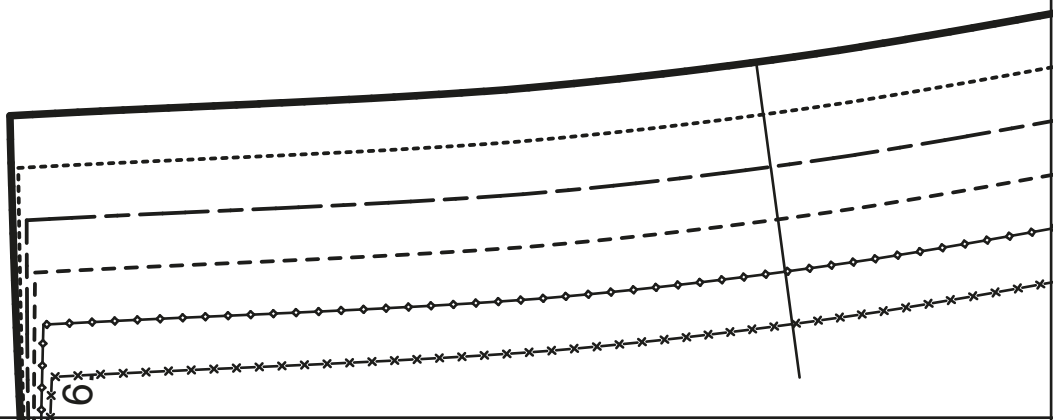
4a

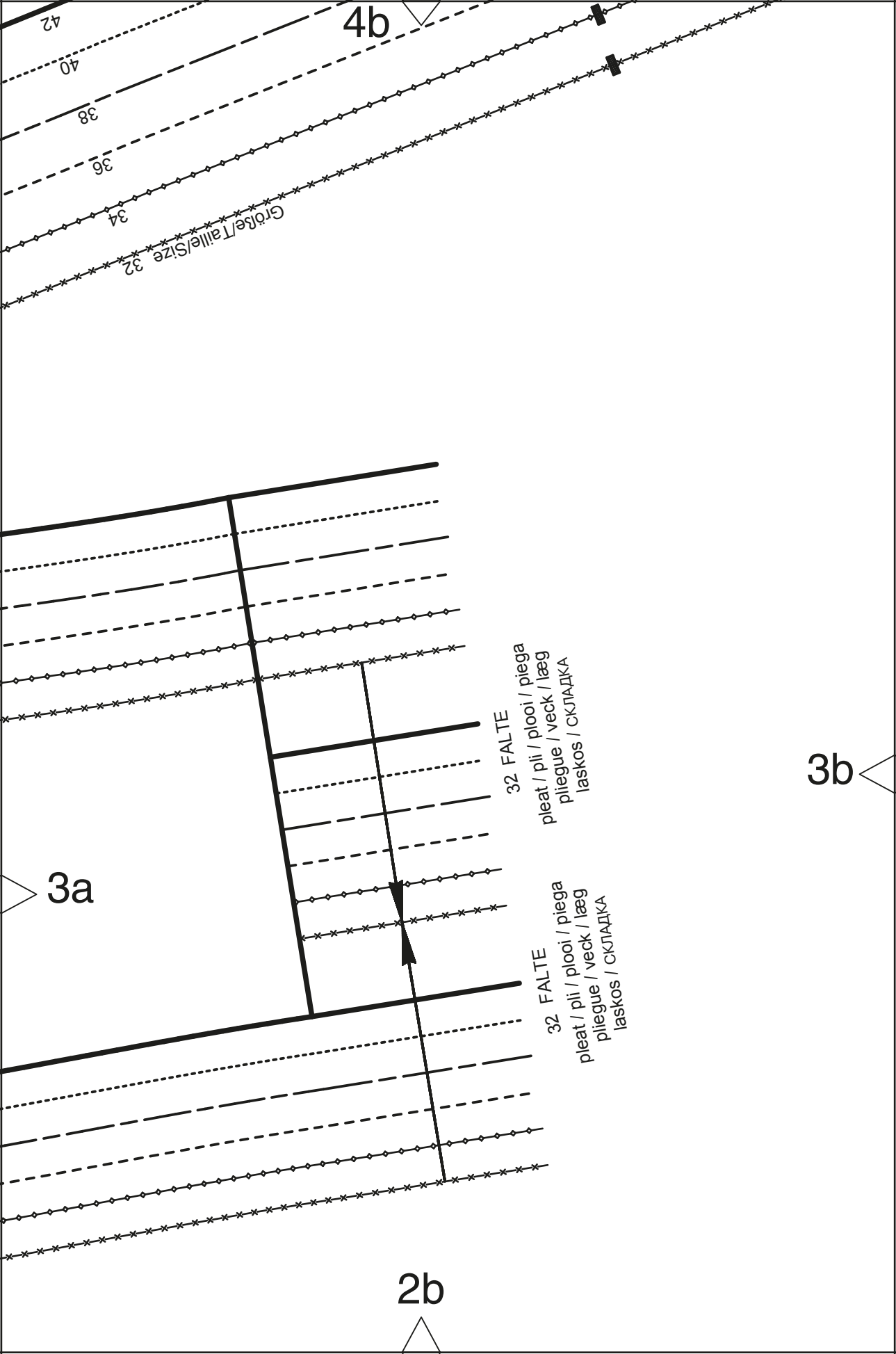


3a



2a





3b

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aqui  
förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

2c

4

RÜCKWÄRTIGE ROCKBAHN

back skirt panel / dos de jupe / achterrokbaan / telo gonna dietro / falda post.  
kjolvåd bak / bag. nederdelsbredde / hameen takakpl / заднее полотнище

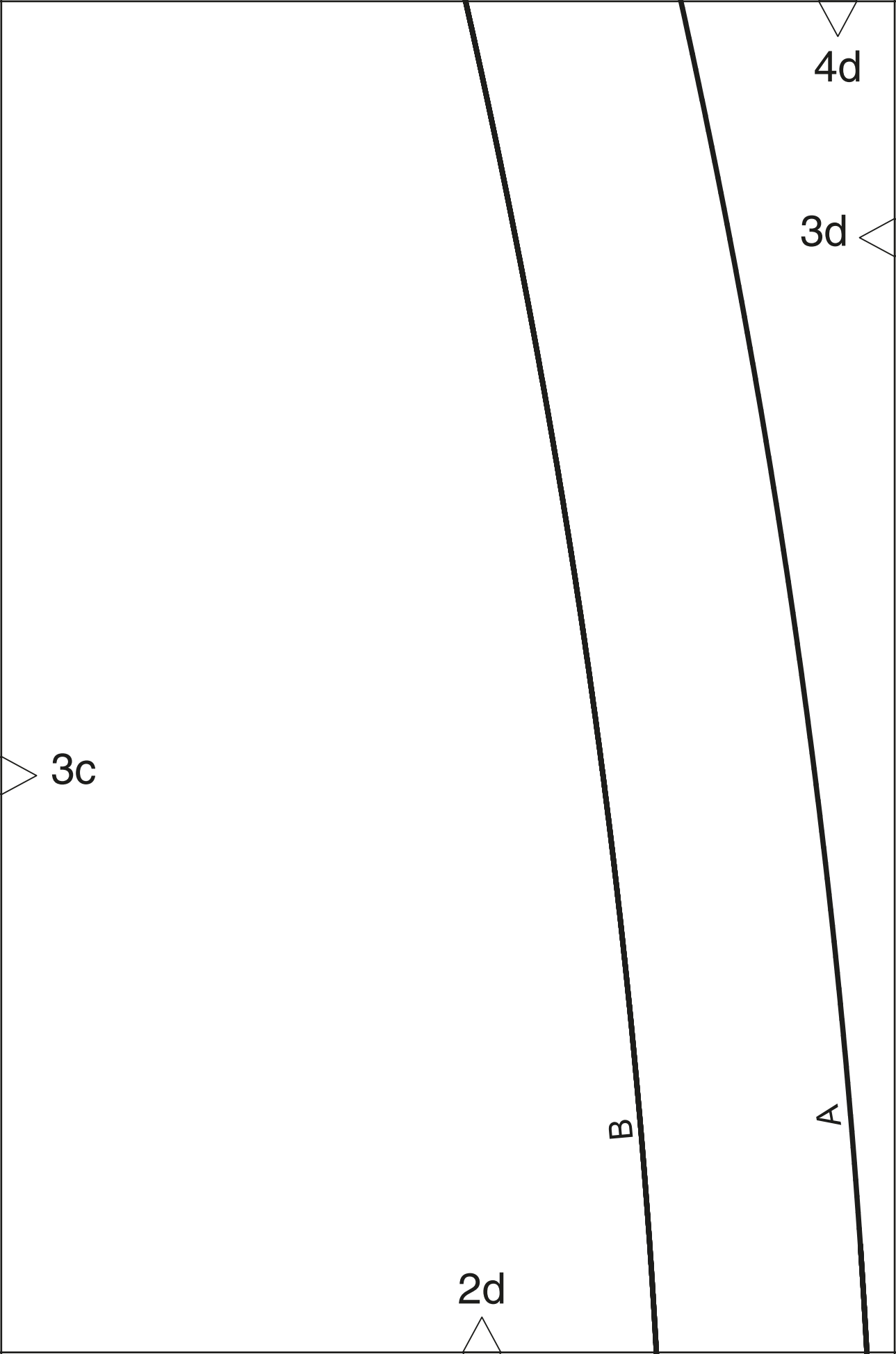
A,B

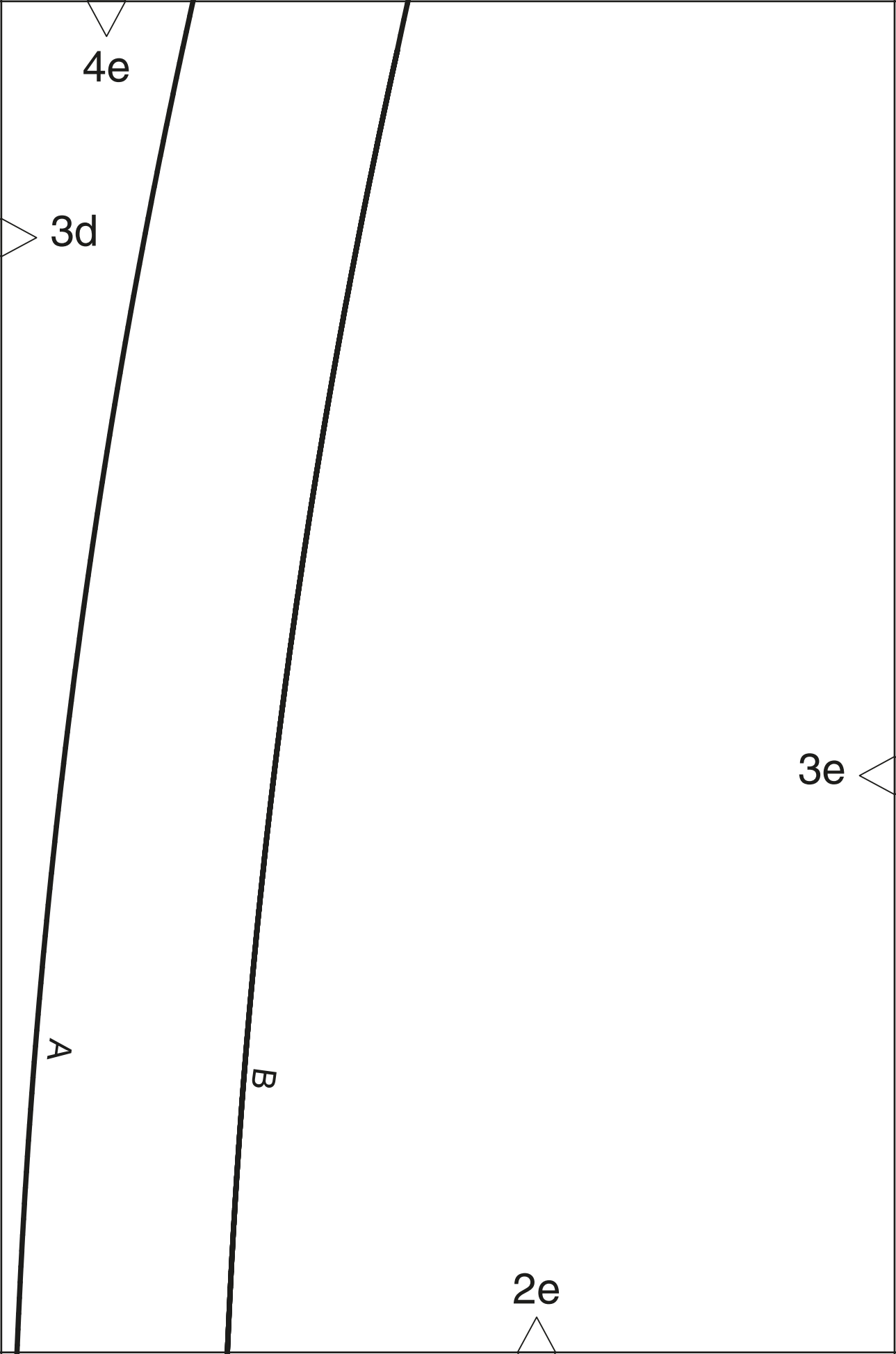
 1x IM STOFFBRUCH / on the fold  
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw  
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado  
i tygvikningen / mod stoffold  
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

6594

3c

4c





3f

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN  
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí  
förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes / pidenä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

3

4f

2f

VORDERE ROCKBAHN  
front skirt panel / devant jupe / voorrokbaan / telo gonna davanti / falda anterior  
kjolväd fram / forr. nederdelsbredden / hameen etukpl / переднее полотнище

A,B

IM STOFFBRUCH / on the fold  
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw  
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado  
i tygvikningen / mod stoffold  
kankaan taitteesta / сгиб ткани



6594

3e

4g

left zipper / ferm. à gliss. à gauche / rits links / lampo a sinistra  
cremallera a la izquierda / blyxtlås vänster sida / venstre side lynlås  
nurjan puolen vetoketju / ЛЕВАЯ СТОРОНА-ЗАСТЕЖКА НА МОЛНИЮ

3f

3g

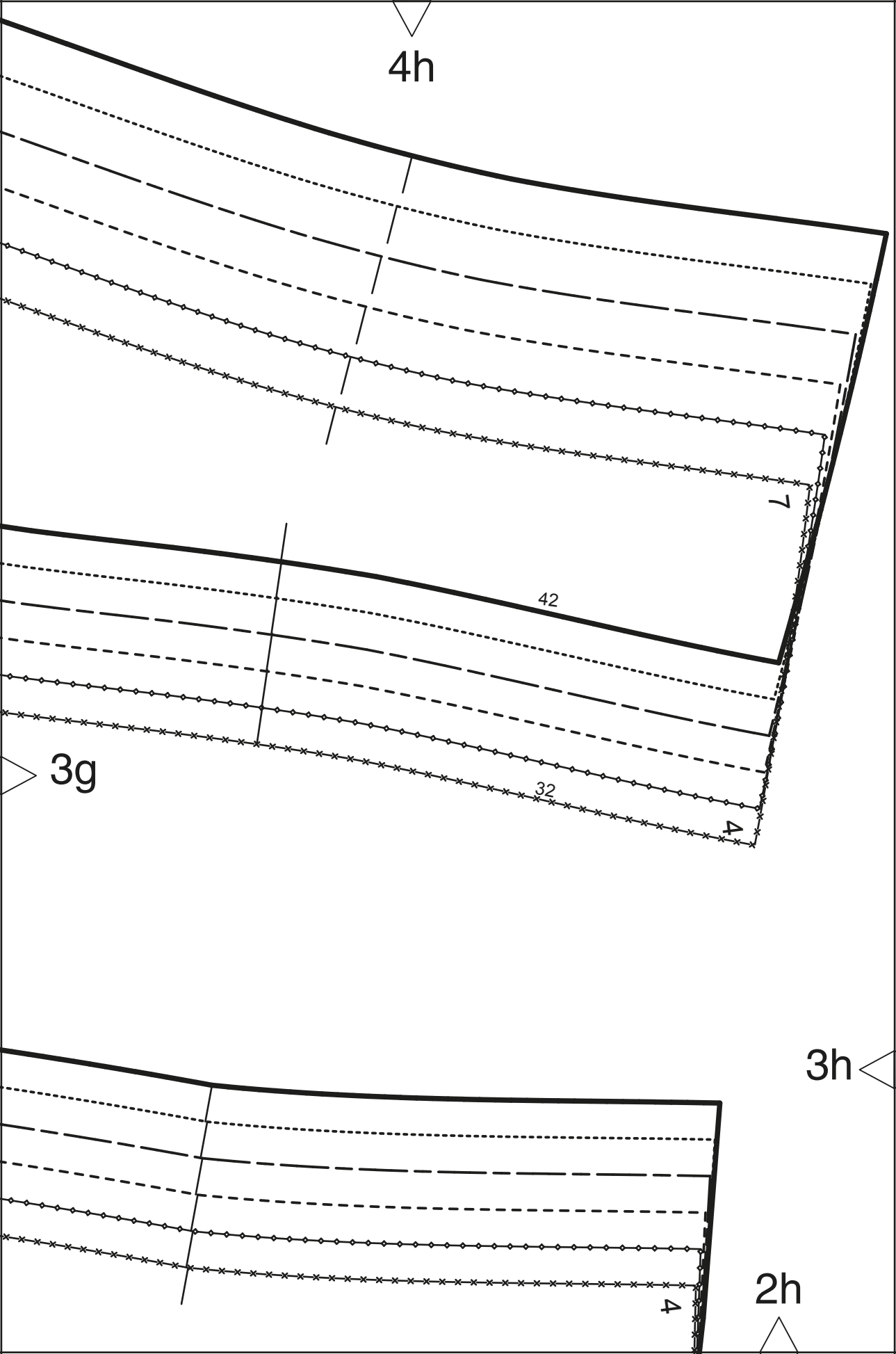
32 FALTE

pleat / pli / ploo / piega  
pliegue / veck / læg  
laskos / складка

32 FALTE

pleat / pli / ploo / piega  
pliegue / veck / læg  
laskos / складка

2g



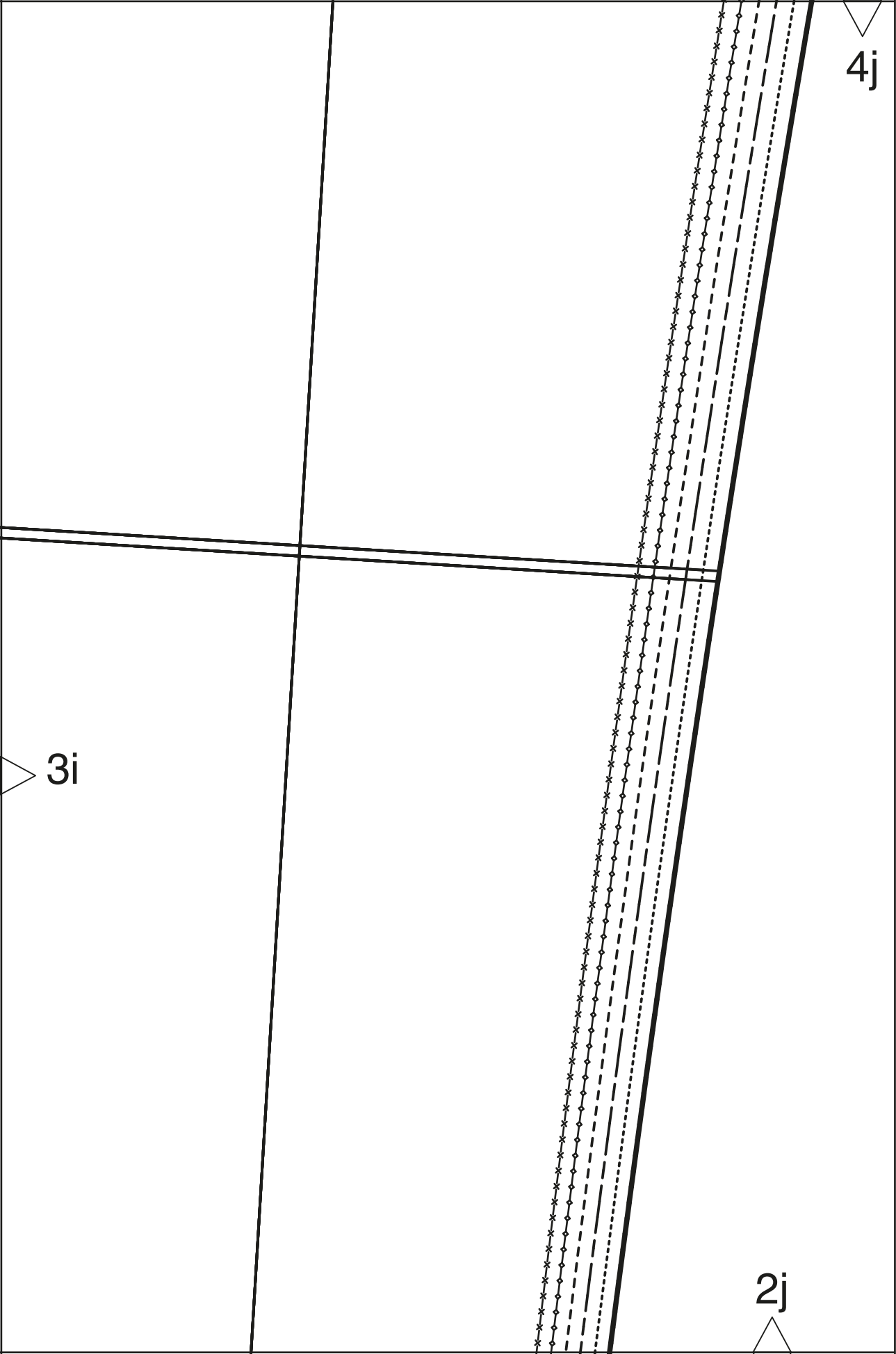
4i

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN  
lengthen or shorten here  
rallonger ou raccourcir ici  
hier verlengen of inkorten  
da qui allungare o accorciare  
alargar o acortar aquí  
förläng eller förkorta här  
her forlænges eller afkortes  
pidennä tai lyhennä täst  
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

3i

3h

2i



RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil / middenachter  
stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo / medio posterior  
doblez sentido hilo / mitt bak tygvikning trådriktning / bag. midte stoffold trådretning  
keskitaka, kangastaite, langansuunta / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

6a

2

RÜCKENTEIL

back / dos / achterpand / dietro / espalda  
bakstycke / rygdal / takakpl / СПИНКА

A,B



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold  
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw  
nella ripiegatura della stoffa / con canto dobrado  
i tygvikningen / mod stoffold  
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

6594

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen of inkorten  
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här  
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

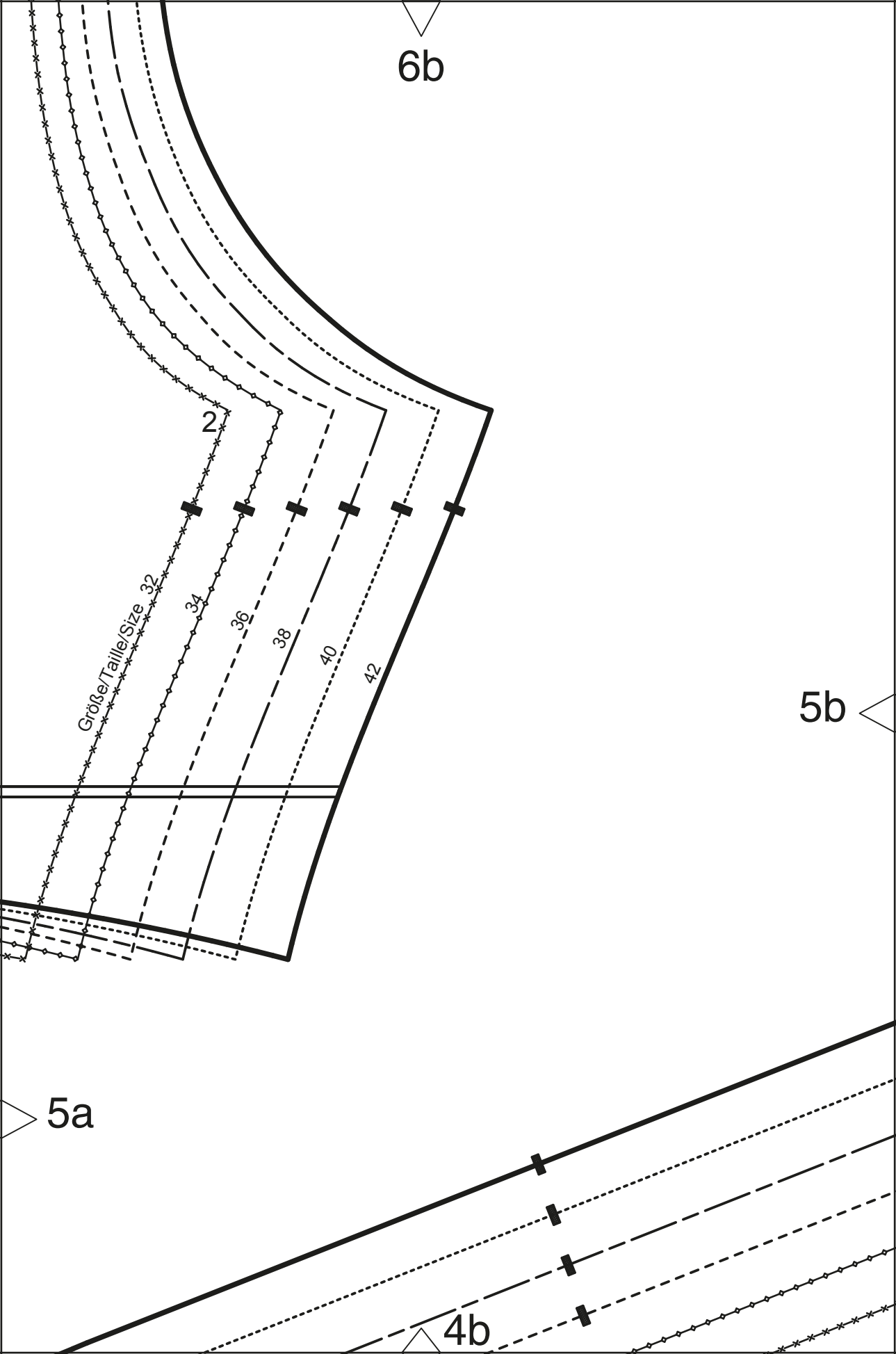


42

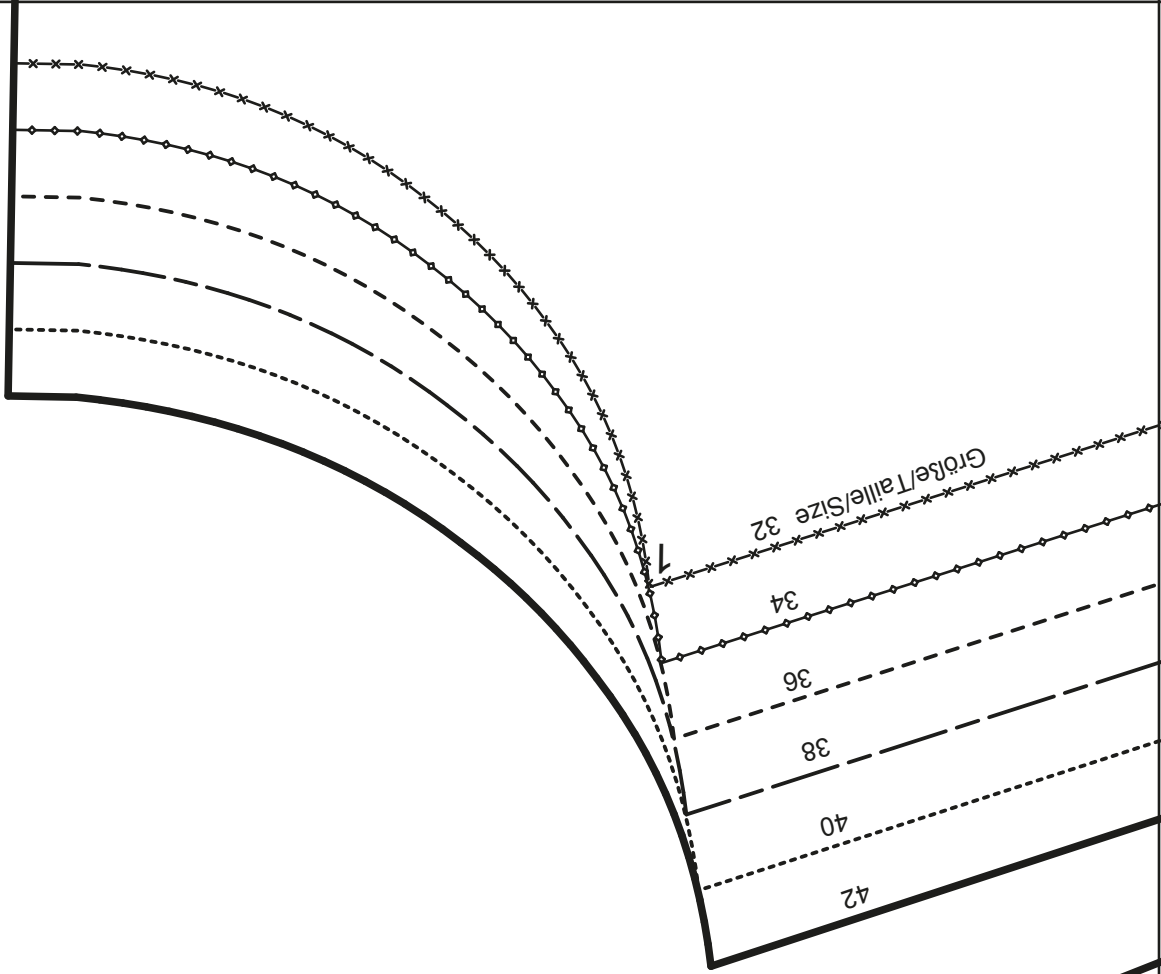
32

5a

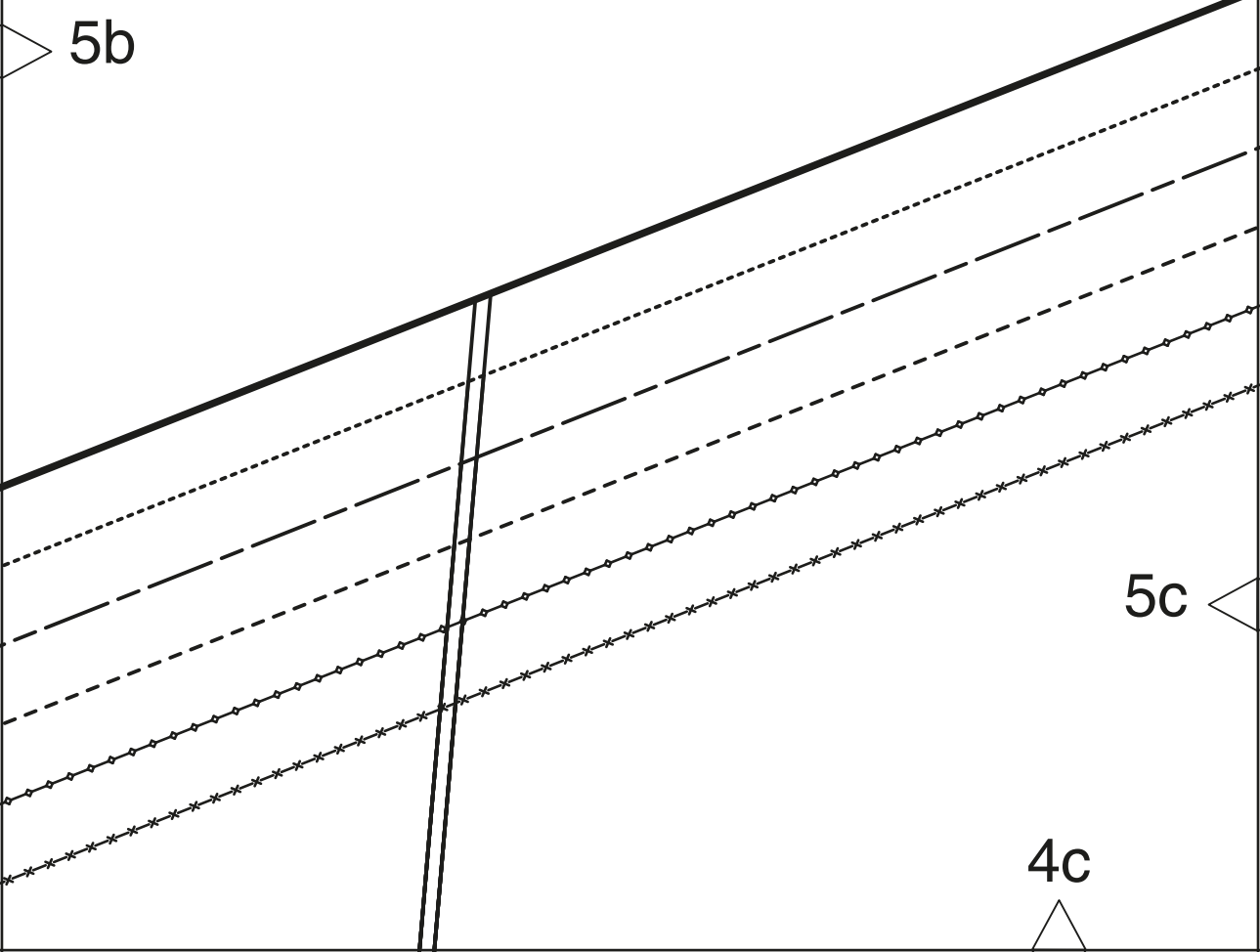
4a



6c



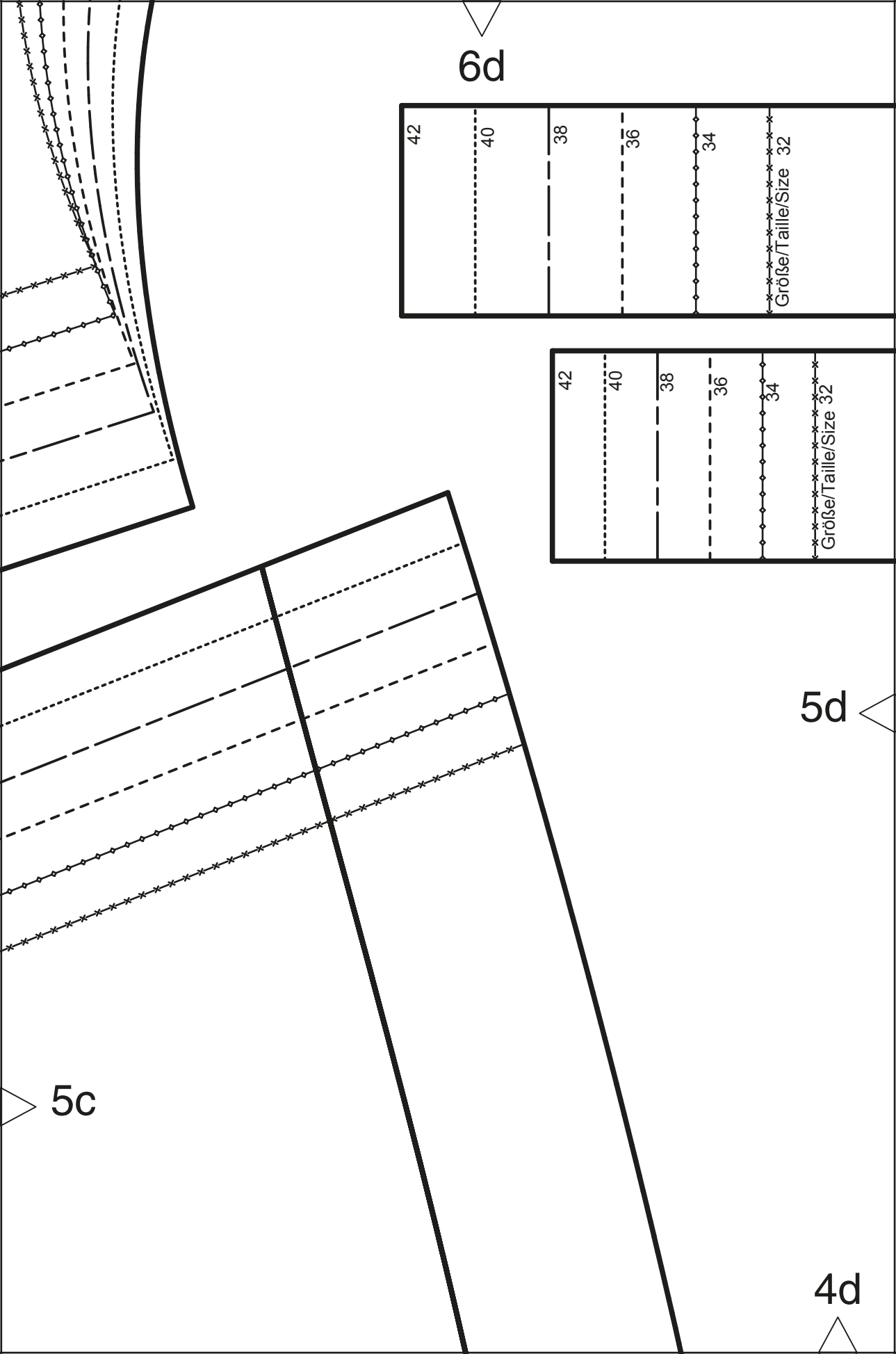
5b



5c

4c





6e

6 A

✂ 2x

6594

5 A

✂ 1x

6594

5e

5d

4e

6f



5e

5f

4f

Größe/Taille/Size 32

32

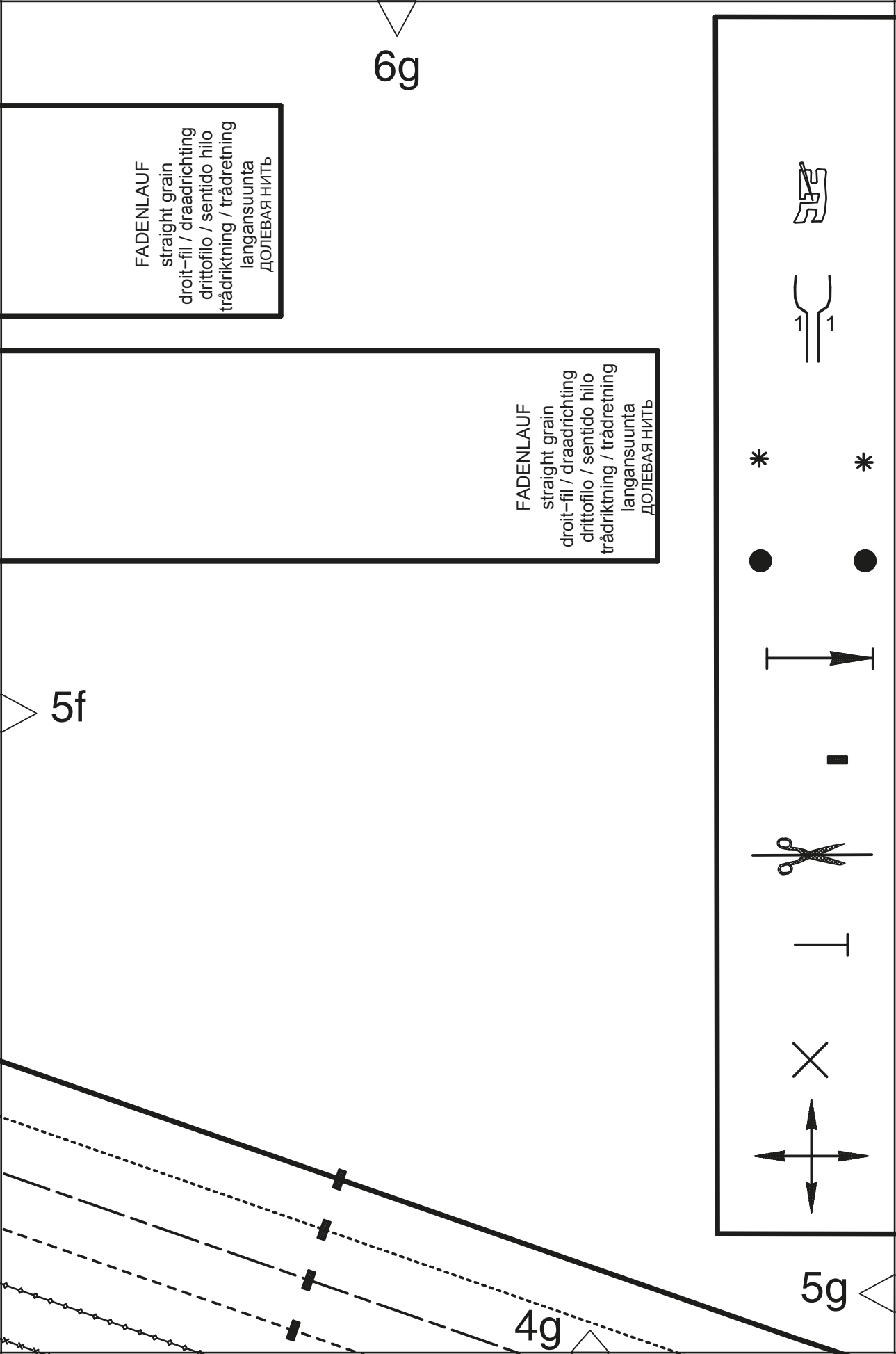
34

36

38

40

42



6g

FADENLAUF  
straight grain  
droit-fil / draadrichting  
drittofilo / sentido hilo  
trådriktning / trådretning  
langansuunta  
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

FADENLAUF  
straight grain  
droit-fil / draadrichting  
drittofilo / sentido hilo  
trådriktning / trådretning  
langansuunta  
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

5f

4g

5g

# Zeichenerklärung Key to symbols verklaring van de tekens interpretación de los símbolos Tegnforklaring

Hinweis auf Naht- und Stepplinien.  
Symbol for seam and stitching lines.  
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen  
Indicación para líneas de costura y de despunte  
Henvisning til sømmerums- og stikkelinjer

Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergerenäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.  
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.  
Les chiffres-repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.  
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.  
I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.  
Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.  
Sömnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.  
Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.  
Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.  
КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ !

Zwischen den Sternen einreihen  
Gather between the stars.  
Tussen de sterretjes rimpelen.  
Embeber entre las estrellas.  
Rynk imellen stjernerne.

Zwischen den Punkten einhalten.  
Ease in between the dots.  
Tussen de stippen verdelen.  
Embeber entre los puntos.  
Hold til imellem prikkerne.

Falten werden in Pfeilrichtung gelegt  
Position pleats in direction of arrow.  
Plooiën in richting van de pijl leggen.  
Poner los pliegues según la flecha.  
Læg læggene i pilretningen.

Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.  
Symbol indicating the beginning or end of vent.  
Tekens voor begin en einde spleet.  
Marca para el principio o final de la abertura.  
Tegn for slids begynder eller ender.

Einschnitt  
Slash  
inknip  
Corte  
Opskæring

Knopfloch  
Buttonhole  
knoopsgat  
Ojal  
Knaphul

Knopf oder Druckknopf  
Button or Snap  
knoop of druckknoop  
Botón o broche de presión  
Knaf eller trykknaf

Fadenlaufrichtung siehe Zuschneidepläne  
See cutting diagrams for straight grain of fabric  
Draadrichting zie knipvoorbeelden  
Dirección del hilo, véanse planos de corte  
Trådretning se klippeplaner

# Légende Spiegazione dei segni Teckenförklaring Merkkien selitykset УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Remarque concernant les lignes de couture et de piqure.  
Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura  
Hänvisning till söm- och stickningslinjer  
sauma- ja tikkausviivat  
СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

Froncer entre les astérisques.  
Arricciare la stoffa fra le stelline.  
Rynka mellan stjärnorna.  
Poimuta tähtien väliltä  
МЕЖДУ МЕТКАМИ \* ПРИСБОРИТЬ

Soutenir entre les points.  
Molleggiare la stoffa fra i punti.  
Håll in mellan punkterna.  
Syötä pisteiden väliltä.  
МЕЖДУ МЕТКАМИ o ПРИСБОРИТЬ

Poser les plis dans le sens des flèches.  
Montare le pieghe in direzione della freccia.  
Lägg vecken i pilriktningen.  
Laskos taitetaan nuolen suuntaan.  
ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

Repère de début ou de fin de fente.  
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.  
Markering för sprundets början eller slut.  
Merkki osoittaa halkion alun tai lopun.  
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

Fente  
apertura  
Uppklipp  
Aukkomerkki  
ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

Boutonnière  
occhiello  
Knapphål  
Napinläpi  
ПЕТЛЯ

Bouton ou bouton-pression  
botone o automatico  
knapp eller tryckknapp  
Nappi tai painonappi  
ПУГОВИЦА/КНОПКА

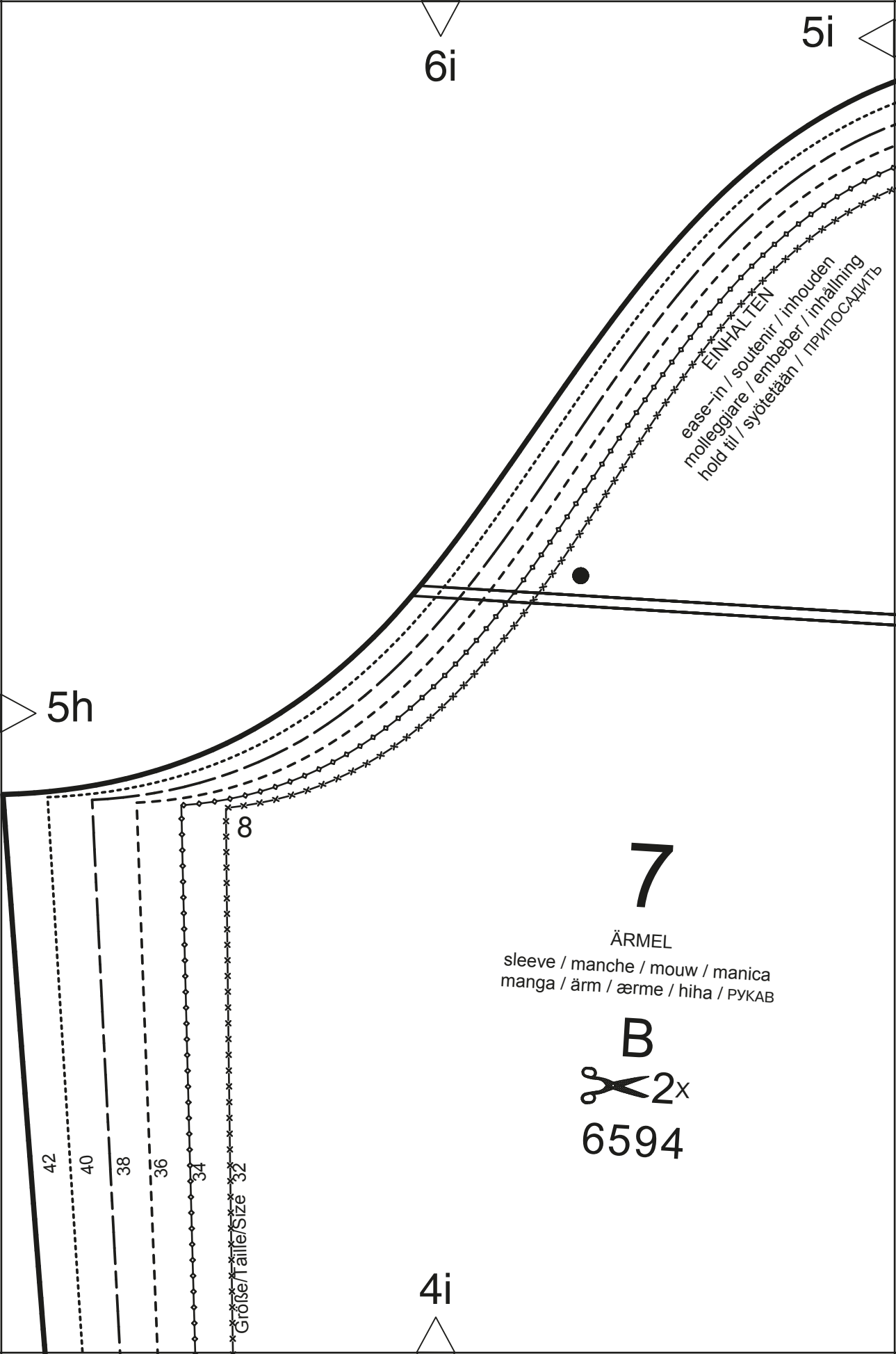
Sens du droit-fil voir les plans de coupe  
Drittofilo, v. schemi per il taglio  
Trådriktning se tillklipplingsplanerna  
Langansuunta, ks leikkuusuunitelmat  
НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН РАСКЛАДКИ.

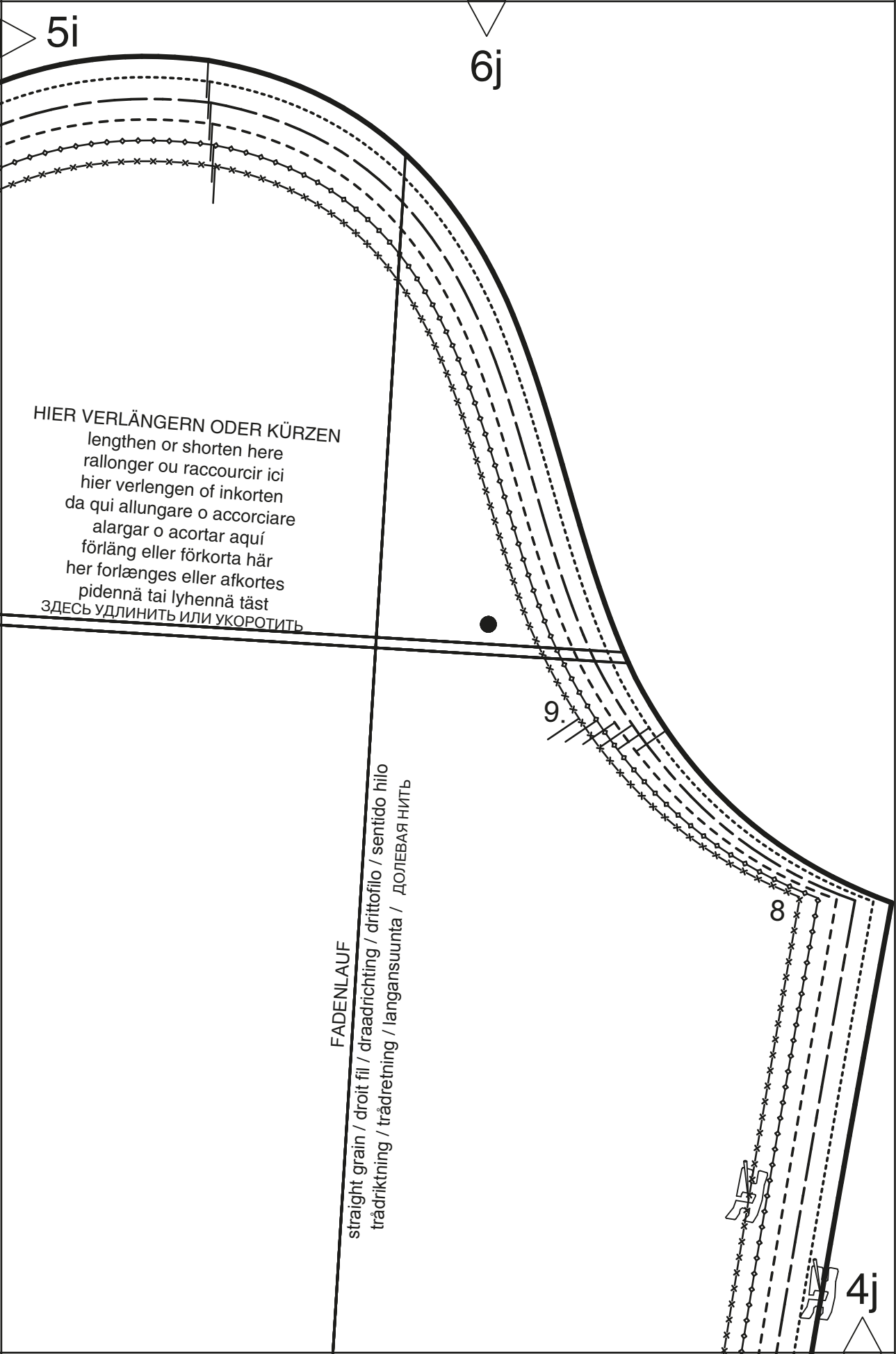
6h

5h

5g

4h





5i

6j

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here  
rallonger ou raccourcir ici  
hier verlängern of inkorten  
da qui allungare o accorciare  
alargar o acortar aquí  
förläng eller förkorta här  
her forlænges eller afkortes  
pidennä tai lyhennä täst  
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

FADENLAUF

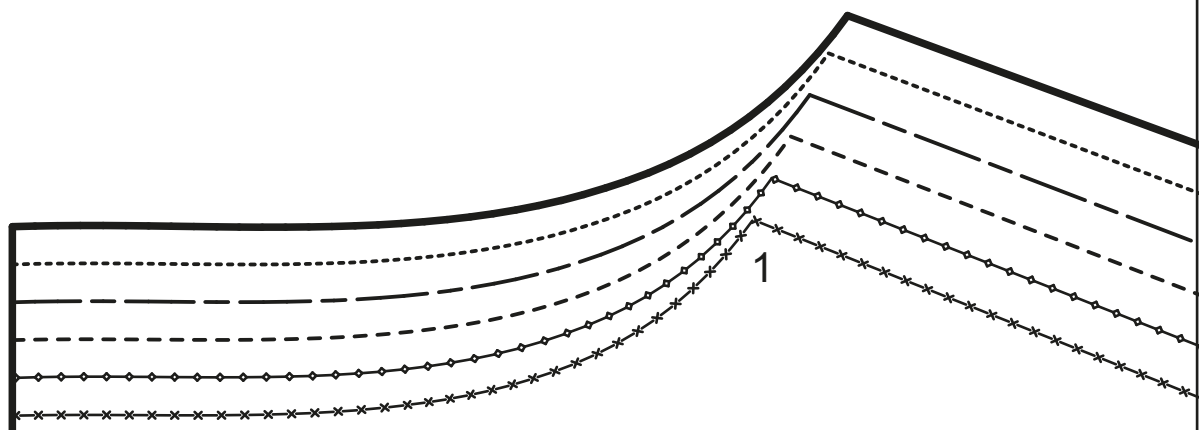
straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo  
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

9.

8

4j

6594  
0005

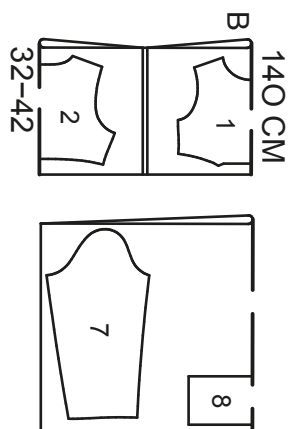


HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN  
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen of inkorten  
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här  
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

7b

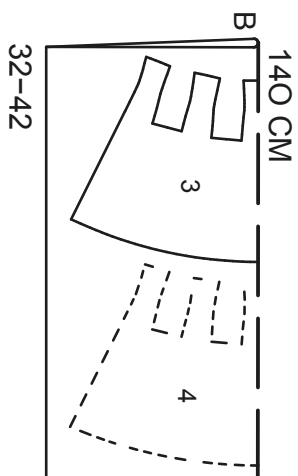
# STOFF I

fabric / tissu / stof / stoffa  
tela / tyg / stof / kangas / TKAHb



# STOFF II

fabric / tissu / stof / stoffa  
tela / tyg / stof / kangas / TKAHb



Kontrollquadrat / test square

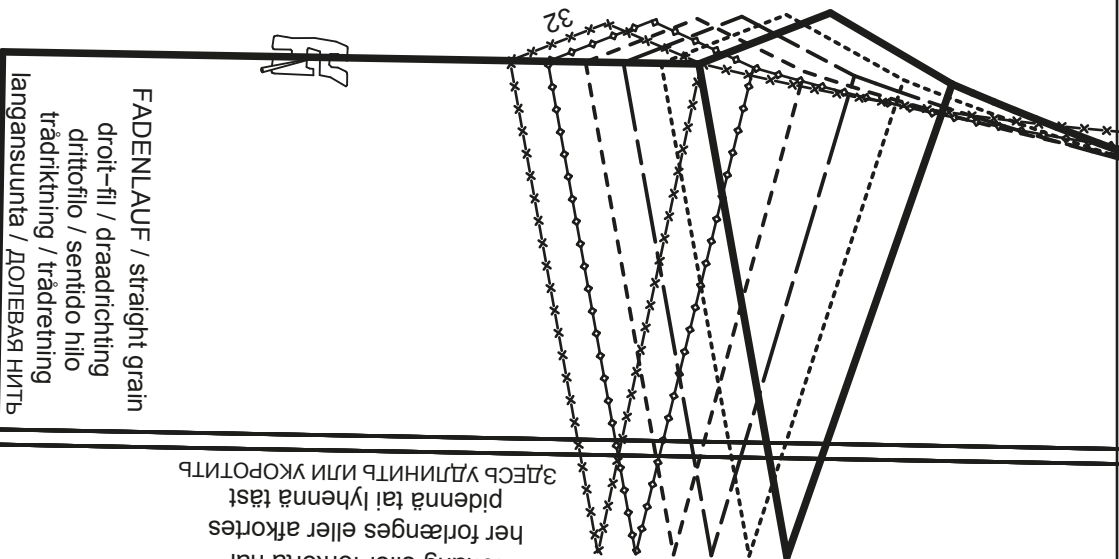
Seitenlänge / side length  
10 cm (4 inches)

6b

7a

7c

7b



FADENLAUF / straight grain  
droit-fil / draadrichting  
drittofilo / sentido hilo  
trédreining / trédreining  
langansuunta / ДОЛБАЯ НИТЬ

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN  
lengthen or shorten here  
rallonger ou raccourcir ici  
hier verlängern of inkorten  
da qui allungare o accorciare  
alargar o acortar aquí  
föriläng eller förkorta här  
her förilänges eller afkortes  
pidennä tai lyhennä täst  
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

6594

IM STOFFBRUCH / on the fold  
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw  
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado  
i tygvikningen / mod stoffold  
kankaan taitteesta / сгиба ткани

A,B

front / devant / voorpand / davanti / delantero  
framstycke / forstykke / etukpl / перед, полочка

VORDERTEIL

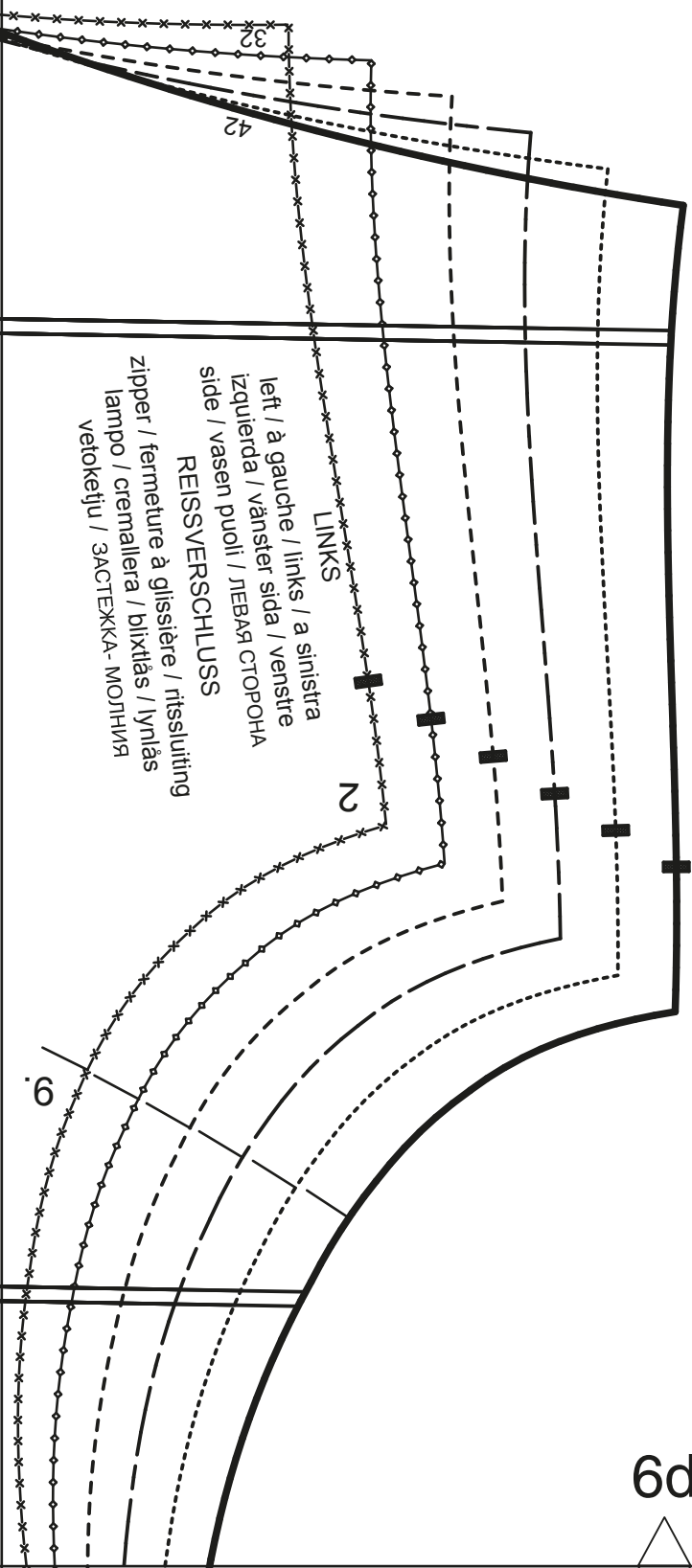


VORDERE MITTE STOFFBRUCH  
center front fold / pliure du tissu milieu devant / stofvouw  
middenvoor / centro davanti ripiegatura stoffa / centro anterior  
canto de doblez / mitt fram, tygvikning / forr. midte stoffold  
etukeskohta kankaan taite / линия СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА СГИБ

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN  
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici  
hier verlängern of inkorten / da qui allungare o accorciare  
alargar o acortar aquí / föriläng eller förkorta här  
her förilänges eller afkortes / pidennä tai lyhennä täst  
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

9c

7c



7d

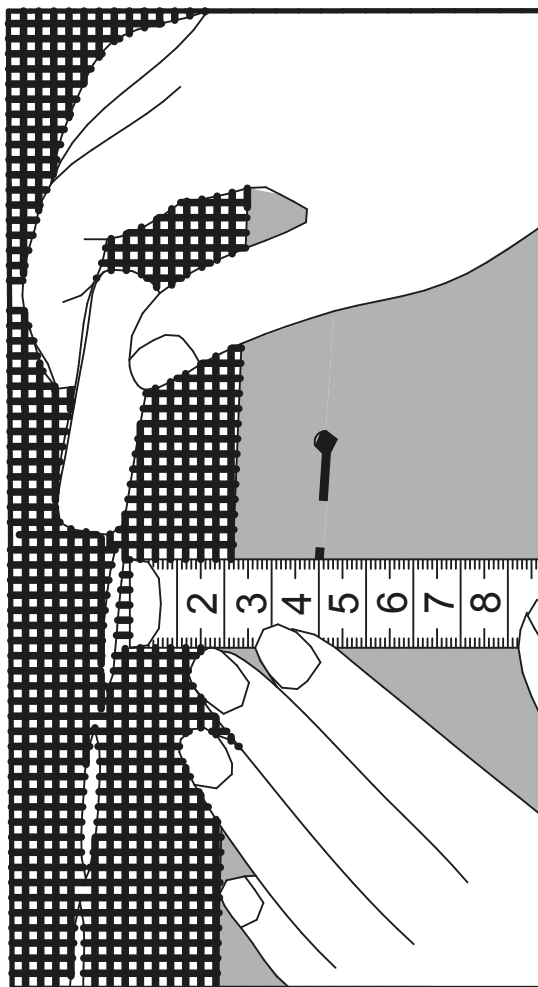
6d

|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 42                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 40                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 38                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 36                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 34                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | Größe/Taille/Size 32                                                              |
| <div>RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT</div> <div>center back seam / couture milieu dos</div> <div>middenachternaad / cucitura centrale dietro</div> <div>centro post. costura / mitt bak,söm</div> <div>bag. midte søm / takakeskikohta,sauma</div> <div>ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ</div> |  |                                                                                   |
| <div></div>                                                                                                                                                                               |  |                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 42                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 32                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | stretch / étirer / oprekken / tendere / estirar                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | sträckning / stræk / venytetään / ОТГЯНУТЬ                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | DEHNEN                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | VORDERE MITTE FADENLAUF                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | center front straight grain / milieu devant, droit fil                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | middenvoor,draadrichting / centro davanti,drittofilo                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | medio delantero sent. hilo / mitt fram blixtlås                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | forr. midte trådretning / langansuunta keskietu                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА ДОЛЕВАЯ НИТЬ                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | IM STOFFBRUCH / on the fold                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | i tygvikningen / mod stoffold                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | STOFFBRUCH                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | fabric fold / pliure du tissu / stofvouw / ripiegatura                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | della stoffa / canto de doblez / tygvikning                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | stoffold / kankaan taite / СГИБ ТКАНИ                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 6594                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | UMBROUCH                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | fold / pliure / vouw / rpie-<br>gatura / doblez / vikning<br>ombuk / taite / СГИБ |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 8                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | KRAGEN                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | collar / col / kraag / colletto / cuello                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | krage / Krave / kaulus / ВОРОТНИК                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | B                                                                                 |

7d

6e

7e



### Mehrgrößenschnitt

Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!  
 Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.  
 Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.  
 Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

deutsch

### Multi-size pattern

Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the required seam and hem allowances to the original contours.  
 The numbered notches on pattern pieces are joining marks.  
 They indicate where garment pieces are sewn together.  
 All numbers must match!  
 Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!  
 The space between the sizelines does NOT correspond to the allowance needed!

englisch

français

Patron en plusieurs tailles  
Ajoutez les coutures et les ourlets!  
Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.  
Ils montrent comment assembler les pièces.  
Les chiffres identiques doivent être raccordés

nederlands

Meermatenpatron  
Naden en zomen moeten worden aangeknipt!  
De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.  
Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.  
Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano

Cartamodello multitaglia  
Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!  
I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

español

Patrón multi-tallas  
Los suplementos de costura y dobladillo se han añadido.  
Los números de costura indicados son señales de colocación, que indican el modo de coser las piezas entre sí.  
Los números iguales deben coincidir.

svensk

Flerstorleksmönster  
Tillägg för sömsmåner och fällar måste göras på tyget!  
De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid inopsättningsmärkena visar hur delarna skall sys ihop.  
Samma siffror måste passa mot varandra.

dansk

Mønster i flere størrelser  
Sømme og sømmerum lægges til!  
Tællende, der findes på mønsterdelene, er påsmærker.  
Delene ættes sammen, så tallene stemmer overens.

suomi

Monenkokonkaava  
Sauman- ja päämevarat on lisättävä  
Kaaavanosiin merkityt saumaluvut ovat sovitusmerkkejä.  
Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen.  
Samat numerot tulevat aina kohkkain.

ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ  
НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА!  
ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.  
ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.  
ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

РУССКИЙ

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet  
All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.  
Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.  
Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite.  
ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,  
ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

| Größe | Taglia | Size | Størrelse | Taille | Storlek | Talla | Koko | РАЗМЕРЫ | 32  | 34   | 36  | 38   | 40  | 42   | 44  | 46   | 48  | 50   | 52  | 54   | 56  | 58   | 60  |
|-------|--------|------|-----------|--------|---------|-------|------|---------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|
| 1     | cm     |      |           |        |         |       |      |         | 168 | 168  | 168 | 168  | 168 | 168  | 168 | 168  | 168 | 168  | 168 | 168  | 168 | 168  | 168 |
| 2     | cm     |      |           |        |         |       |      |         | 76  | 80   | 84  | 88   | 92  | 96   | 100 | 104  | 110 | 116  | 122 | 128  | 134 | 140  | 146 |
| 3     | cm     |      |           |        |         |       |      |         | 58  | 62   | 66  | 70   | 74  | 78   | 82  | 86   | 92  | 98   | 104 | 110  | 116 | 122  | 128 |
| 4     | cm     |      |           |        |         |       |      |         | 82  | 86   | 90  | 94   | 98  | 102  | 106 | 110  | 116 | 122  | 128 | 134  | 140 | 146  | 152 |
| 5     | cm     |      |           |        |         |       |      |         | 40  | 40,5 | 41  | 41,5 | 42  | 42,5 | 43  | 43,5 | 44  | 44,5 | 45  | 45,5 | 46  | 46,5 | 47  |
| 6     | cm     |      |           |        |         |       |      |         | 59  | 59   | 59  | 60   | 60  | 61   | 61  | 61   | 61  | 62   | 62  | 62   | 63  | 63   | 63  |
| 7     | cm     |      |           |        |         |       |      |         | 33  | 34   | 35  | 36   | 37  | 38   | 39  | 40   | 41  | 42   | 43  | 44   | 45  | 46   | 47  |
| 8     | cm     |      |           |        |         |       |      |         | 101 | 102  | 102 | 103  | 104 | 104  | 105 | 105  | 105 | 106  | 106 | 106  | 107 | 108  | 108 |
| 9     | cm     |      |           |        |         |       |      |         | 42  | 43   | 44  | 45   | 46  | 47   | 48  | 49   | 50  | 51   | 52  | 53   | 54  | 55   | 56  |
| 10    | cm     |      |           |        |         |       |      |         | 24  | 25   | 26  | 27   | 28  | 29   | 30  | 31   | 32  | 33   | 34  | 35   | 36  | 37   | 38  |

7g

7h

6h

11 cm 25 26 27 28 29 30 31 32 34 36 38 40 42 44 46

## deutsch

1. Körpergröße
2. Oberweite
3. Taillenweite
4. Hüftweite
5. Rückenlänge
6. Ärmellänge

7. Halsweite
8. seitliche Hosenlänge
9. vord. Tailleni.
10. Brusttiefe
11. Oberarmweite

Kleider, Blusen, Mäntel und Jacken wählen Sie nach der Oberweite, Hosen und Röcke nach der Hüftweite. Im Burda-Schnitt sind Zugaben für die notwendige Bewegungsfreiheit berücksichtigt.

## englisch

1. Height
2. Bust
3. Waist
4. Hip
5. Back length
6. Sleeve length

7. Neck width
8. Side leg length
9. Front waist length
10. Bust point
11. Upper arm circumf.

For dresses, blouses, coats and jackets select size according to bust measurement, for trousers and skirts according to hip measurement!  
All burda patterns are prepared with ease allowance appropriate for style in question.

## français

1. Stature
2. Tour de poitrine
3. Tour de taille
4. Tour des hanches
5. Long. du dos
6. Longueur de manche

7. Tour de cou
8. Long. côté pantalon
9. Long. taille devant
10. Profondeur de poitrine
11. Tour du bras

Robes, corsages, manteaux et vestes seront choisis d'après votre tour de poitrine les pantalons et les jupes d'après votre tour de hanches!  
Tous les patrons sont établis avec l'aisance nécessaire selon le genre du modèle.

## nederlands

1. Lichaamslengte
2. Bovenwijdte
3. Tailenwijdte
4. Heupwijdte
5. Ruglengte
6. Mouwlengte

7. Halswijdte
8. Zijlengte broek
9. Taillelengte voor
10. Borstdiepte
11. Bovenarmwijdte

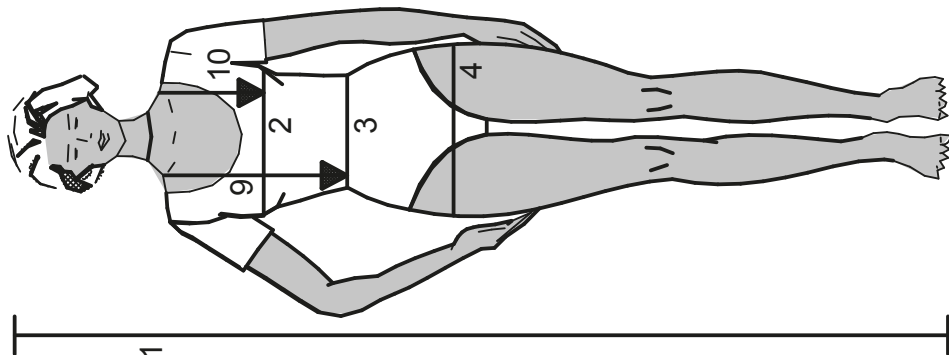
Jurken, blouses, mantels en jacks kiest u volgens de bovenwijdte, broeken en rokken volgens de heupwijdte!  
In het burda-patroon is de extra wijdte voor de noodzakelijke bewegingsvrijheid inbegrepen.

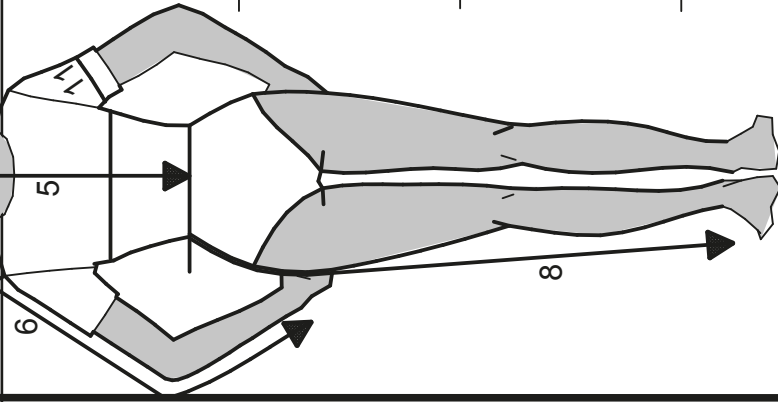
## italiano

1. Statura
2. Circonf. petto
3. Circonf. vita
4. Circonf. fianchi
5. Lungh. corpino dietro
6. Lungh. manica

7. Circonf. collo
8. Lungh. laterale pantaloni
9. Lungh. corpino davanti
10. Profondità del seno
11. Circonf. manica superiore

Scegliere i cartamodelli per abiti, camicette, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi. Nei cartamodelli burda sono già comprese le aggiunte per agevolare i movimenti.





|         |                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| español | 7. Contorno cuello<br>8. Largo lateral del pantalón<br>9. Largo talle delantero<br>10. Altura de pecho<br>11. Cont. de brazo | La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas.<br>En el patrón-Burda se incluyen los márgenes para la holgura necesaria. |
| svenska | 7. Halsvidd<br>8. Byxans sidlängd<br>9. Liveängd, fram<br>10. Bröstspets<br>11. Överarmsvidd                                 | Klippmönster till klänningar, blusar, kappor och dräkter väljs efter övervidden, barnkläder efter kroppslängden!<br>I Burda-mönster är den nödvändiga rörelsevidden inräknad.                                                                                 |
| dansk   | 7. Halsvidde<br>8. Buksens sidelængde<br>9. Forlængde<br>10. Brystdybde<br>11. Overarmsvidde                                 | Kjoler, bluser, frakker og jakker vælges efter overvidden, bukser og nederdele efter hoftevidden!<br>Burda-mønstre indeholder de nødvendige bekvemmelighedstillæg.                                                                                            |
| suomi   | 7. Kaulan ympärys<br>8. Housujen sivupituus<br>9. Yläosan etupituus<br>10. Rinnan korkeus<br>11. olkavarren ympärys          | Leninkeihin, puseroihin, takkeihin, pukuihin valitaan kaavat vartalon ympärysmittaan mukaan: hameisiin ja housuihin lantiomittaan mukaan.<br>Burda-kaavoihin on jo lisätty tarvittava liikkumavara.                                                           |
| РУССКИИ | 7. ОБХВАТ ШЕИ<br>8. ДЛИНА БРЮК ПО БОКОВОМУ ШВУ<br>9. ДЛИНА ПЕРЕДА<br>10. ВЫСОТА ГРУДИ<br>11. ОБХВАТ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ РУКИ       | ДЛЯ ПЛАТЬЕВ, БЛУЗ, ПАЛЬТО И ЖАКЕТОВ ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ ГРУДИ. ДЛЯ БРЮК И ЮБОК ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ БЕДЕР. В ВЫКРОЙКАХ BURDA УЧТЕНЫ ПРИПУСКИ НА СВОБОДНОЕ ОБЛЕГАНИЕ.                                                                   |